



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 February 2000

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Восьмая сессия

Вена, 21 февраля - 3 марта 2000 года

Пункт 4 повестки дня

**Рассмотрение дополнительного международно-правового документа
против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов**

Предложения и материалы, полученные от правительств

**Австрия и Италия: поправки к статье 2 пересмотренного проекта
протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и
морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций
против
транснациональной организованной преступности**

Статья 2. Определения

Предлагается внести в статью 2 следующие изменения:

"1. Для целей настоящего Протокола используются следующие определения:

а) "незаконный ввоз мигрантов" означает обеспечение¹ незаконного въезда в любое Государство-участник какого-либо лица, которое не является его гражданином или постоянно не проживает на его территории, или обеспечение незаконного проживания такого лица в таком государстве, в целях получения [, прямо или косвенно, какой-либо финансовой или иной материальной выгоды] [дохода];

b) ... ;

c) ... ;

¹ Перед словом "обеспечение" было исключено слово "преднамеренное", которое будет добавлено в пункт 1 статьи 4.

d) [исключить в случае принятия первого альтернативного варианта в подпункте (a)];

e)-(g) ... ;

2. [исключить]".
